

Ilaria Barbonetti

Laurea specialistica in Lingue, Culture e Comunicazione Internazionale

Traduttrice e consulente di comunicazione

Nata a Milano il 1° marzo 1984

Nazionalità: Italiana

Contatti

Tel. +39 347 8980185

Email ilaria.barbonetti@gmail.com



Esperienza lavorativa

Nov. 2018 - ora

Consulente di comunicazione

IFOAM EU, Bruxelles (BE)

Consulenza continuativa nell'ambito della comunicazione, in particolar modo:

- Analisi degli attuali sforzi di comunicazione dell'organizzazione e sviluppo di una Social Media Strategy per tutte le attività e i progetti della stessa
- Pianificazione e monitoraggio delle attività sui Social Media
- Sviluppo di linee guida per la comunicazione sui Social Media
- Supporto per la redazione di newsletter
- Supporto per la transizione a un nuovo sito internet

Gen. 2016 - ora

Traduttrice EN, DE, FR > IT

Traduzioni e revisioni da inglese, tedesco e francese per agenzie o clienti diretti. Materiale turistico, comunicati stampa, siti web, manuali tecnici, contratti..

Gen. 2016 - 30 aprile 2018

Collaboratrice comunicazione, PR e eventi

FederBio (campagna contro i pesticidi "Cambia la Terra" e Festa del Bio), *progetto Organic Action Network Italia*, *IFOAM AgriBioMediterraneo*

- Organizzazione di workshop ed eventi;
- stesura, revisione e traduzione di testi per newsletter, siti web, comunicati stampa;
- gestione profili social (Facebook, Twitter, YouTube, Instagram);
- attività di PR con partner di progetti, stakeholder e agenzie di comunicazione;
- partecipazione a conferenze e attività di networking del movimento biologico;
- coordinamento di logistica per viaggi e incontri.

Mag. 2015 - 31 Ott. 2015

Collaboratrice comunicazione, PR e eventi

progetto Action Network "Organic can feed the planet", EXPO Milano 2015

- Creazione e gestione profili social dell'Action Network (IT+EN);
- stesura newsletter divulgative periodiche e DEM ad hoc (IT+EN);
- organizzazione eventi: contenuti, relatori, logistica, materiale divulgativo, gestione iscrizioni e ingressi, press release post evento (IT+EN);
- supporto organizzativo per eventi terzi (Organic Week di IFOAM, Conferenza sull'Agroecologia di IFOAM ABM, Festa del Bio di Mipaaf e Bologna Fiere): divulgazione, gestione iscrizioni, assistenza logistica e problem solving;
- collaborazione alla stesura dei documenti dell'iniziativa: costitutivo, manifesto d'intenti "Il biologico nutrirà il pianeta - Verso un consumo e una produzione sostenibile" e finale, la "Carta del Bio".

Mar. 2014 – 31 Apr. 2015	<p>Addetta comunicazioni e pubbliche relazioni <i>Uaidoo Ltd - Bespoke Digital Lab, Londra, UK</i> Collaborazione per la realizzazione del progetto digitale “CiaoGusto” per il consorzio Italia delGusto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestione contatti e raccolta materiale informativo per il popolamento della piattaforma; • raccolta e gestione dati per creazione database e-commerce; • attività di copy-writing, correzione bozze e PR (EN); • gestione newsletter e pagina Facebook del progetto (EN); • gestione e aggiornamento sito web tramite back-end di Joomla!.
Mag. 2013 – 15 Sett. 2013	<p>Addetta Back Office <i>ADAC Ufficio Assistenza ed Informazioni, Monza</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Assistenza telefonica (outbound) agli associati tedeschi; • problem solving e organizzazione delle prestazioni previste dal contratto; • servizio di interpretariato telefonico.
Ott. 2009 – 31 Lug. 2012	<p>Coordinatrice pubblicazioni e comunicazione <i>IFOAM - Organics International, Bonn, Germania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Comunicazioni con gli affiliati; • compilazione, layout e design di newsletter e brochures; • layout e design di pubblicazioni scientifiche, reader per conferenze..; • supporto organizzazione eventi (BioFach Nürnberg, 64^a conferenza delle Nazioni Unite DPI/NGO “Sustainable societies, responsive citizens”, Right Livelihood Award, seminari IFOAM). • partecipazione al Bonn Symposium “Sviluppo sostenibile in tempo di crisi: opposizione o opportunità?” così come alle UNFCCC Talks per il dipartimento di advocacy (aprile e giugno 2010); • gestione negozio online e sitoweb; • acquisizione sponsor per eventi.
Percorso di formazione	
Mar. 2016 – Nov. 2016	<p>Corso di Formazione Permanente “Agricoltura Biologica: Coltivazione, ambiente e aspetti nutrizionali” A.A. 2015-2016 <i>Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italia</i> Elaborato finale: “La gestione dell’olivo in biologico e biodinamico” Votazione: 30 e Lode</p>
Nov. 2010 – Ott. 2011	<p>Programma di formazione SÖL, Stiftung Ökologie und Landbau (Fondazione ecologia e agricoltura, con sede a Bad Dürkheim, Germania)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Approfondimento delle tematiche del biologico • project management (svolgimento progetto individuale + di gruppo) • time e self management • moderazione, coaching, tecniche di presentazione • lavoro di squadra
Ott. 2006 – Apr. 2009	<p>Laurea specialistica in Lingue, Culture e Comunicazione Internazionale Curriculum per imprese, istituzioni and organizzazioni internazionali <i>Università degli studi di Milano, Italia</i> Laurea con votazione di 110/110 e Lode Tesi: “Energie rinnovabili: il modello tedesco”</p>
Sett. 2006 – Lug. 2007	Studio all’estero nell’ambito del progetto Erasmus (Trier, Germania)

- Ott. 2003 – Dic. 2006 **Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale**
 Applicata ad economia, legge e società - Curriculum per attività linguistiche interculturali
Università degli studi di Milano, Italia Laurea con votazione di 107/110
 Tesi: "Economia cinese e energie rinnovabili: verso uno sviluppo sostenibile?"
- Sett. 1998 – Lug. 2003 **Liceo linguistico** (Francese, inglese, tedesco)
I.T.C.S. "A. Greppi", Monticello Brianza, Italia
 Diploma con votazione di 83/100

Competenze linguistiche

Italiano	Madrelingua
Tedesco	Ottimo TestDaF (Deutsch als Fremdsprache), Livello 5 (C1) (19 Luglio 2007)
Inglese	Ottimo First Certificate in English, Grade A (B2) (Giugno 2002)
Francese	Ottime competenze nel parlato, buone nello scritto Certificato (B2) rilasciato dall'Università di Trier (Settembre 2007)
Spagnolo	Competenze elementari (in fase di apprendimento)
Cinese	Competenze elementari HSK (汉语水平考试 Hanyu Shuiping Kaoshi - Basic) (A2) (13 Giugno 2006)

Competenze informatiche

Uso competente dei sistemi operativi Windows e Macintosh nonché di internet
 Uso competente dei pacchetti Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint) e Open Office
 Uso competente di Adobe InDesign, Photoshop, basico per gli altri programmi del pacchetto Adobe
 Uso competente del software di project management Asana
 Uso competente dei CAT MemoQ e CafeTran
 Buone competenze nell'uso di Hootsuite per la gestione dei profili social
 Buone competenze nell'ambito di programmi di mailing-list (p.e. Mailup, Mailchimp, Mailman..)
 Buone competenze nella gestione back-end del CMS Joomla! e di Wordpress

Engagement extracurricolare

- Gen. 2018 - ora Socia e membro del direttivo dell'associazione no profit SIMBIO - Sistemi Innovativi di Mantenimento della Biodiversità. Supporto nelle attività di comunicazione e coinvolgimento in particolare nell'ambito di un progetto di orto sociale/condiviso, il "Parco Galileo", in qualità di referente. Pianificazione attività, suddivisione parcelle, coinvolgimento delle altre associazioni del territorio..
- Gen. 2016 - ora Creazione e gestione dell'Alveare di Besana in Brianza, gruppo d'acquisto della rete *L'Alveare che dice sì*. Ricerca produttori, gestione iscrizioni alla piattaforma, organizzazione eventi, planning e gestione vendite, comunicazione e ampliamento community via social network e piattaforma.

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base art. 13 del D. Lgs. 196/2003.